主題と喩辞が比喩表現の感情情報に与える影響

○小島隆次¹・岡 隆之介²・楠見 孝²

(¹ 滋賀医科大学・² 京都大学大学院教育学研究科)

キーワード: 比喩・感情情報・affective grid

How do topic and vehicle influence affective information in figurative language?

Takatsugu KOJIMA¹, Ryunosuke OKA² and Takashi KUSUMI²

(¹Shiga Univ. of Medical Science, ²Graduate School of Education, Kyoto Univ.)

Key Words: Figurative language, affective information, affective grid

目的

本研究では、比喩表現が伝達する感情情報について、主題と喩辞がそれぞれどのような影響をもたらすのかということと、感情の汎用的分類モデルの一種である感情円環モデル (Russel, 1980, 1989) を参考に、快適性と活動性の二軸を基準軸とした Affective Grid (AG) による評価方法 (小島・岡・楠見, 2014, 2015) に基づいて検討することを目的とした。

方法

実験参加者: 大学生 177 名 (男性 106 名、女性 71 名) が参加した。平均年齢は 21.26 歳 ($SD=4.43$) であった。実験参加者は刺激文に基づいて、A グループ ($n=29$)、B グループ ($n=28$)、C グループ ($n=29$)、a グループ ($n=27$)、b グループ ($n=30$)、c グループ ($n=34$) の 6 つのグループに分けられた。

言語刺激: 松尾 (1998) が実験で使用した、喜び、悲しみ、怒りのいずれかのカテゴリに属する感情を表現した直喩文 74 文の喩辞の中から、実験参加者の回答への負担と松尾 (1998) が示した活動性因子と評価因子の二因子から成る感情の意味空間内の直喩文の布置状況を参考にして、35 文の喩辞を本研究で使用する刺激文の参考として選定した (表 1)。本研究では「タロウくん (or ワタシ) は、○○ (=喩辞) みたいだ」という形式の直喩文を言語刺激として使用した。主題は「タロウくん」と「ワタシ」の二種類とし、比喩指標は「みたい」で統一した。喩辞部分については、「修飾部+名詞」条件、「修飾部+何か」条件、「名詞」条件の三種類とした。例えば「沈む船」が「修飾部+名詞」であれば、「沈む何か」と「船」という喩辞から成る直喩文も作成した。

装置: 実験は LimeSurvey を使用したインターネット実験形式であり、web ブラウザ上で行った。

手続き: 実験参加者は A~C 及び a~c の 6 つのグループのいずれかに割り当てられた。A~C グループは刺激文の主題がタロウくん、a~c グループはワタシで統一された。また、A・a は喩辞が「修飾部+名詞」、B・b は「修飾部+何か」、C・c は「名詞」であった。実験参加者は実験用 web サイトにアクセスして教示を受け、練習と本試行に取り組んだ。実験参加者は比喩刺激文を読み、その文から主観的に感じた主題の感情状態を AG の二つの評価軸である快適性と活動性観点からそれぞれ 5 段階評定した。

結果と展望

各刺激文の快適性と活動性の評価について主題要因と喩辞構成要因の 2×3 の 2 要因分散分析を行った (表 1)。実験結果から、多くの刺激文で喩辞構成要因の主効果が見られた。また、主題と喩辞の交互作用はあまり見られなかった。今後はより詳細にデータを分析し、主題、喩辞構成のそれぞれがどのように比喩表現の感情情報に影響をするのかをより詳細に検討したい。

表 1. 刺激文ごとの 2 要因分散分析結果

番号	感情種別	喩辞(修飾部+名詞)	評価軸	主題主効果	喩辞主効果	交互作用
1	喜び	明るい光	快適性 活動性	*	+	
2	悲しみ	死んだ魚	快適性 活動性	*	***	
3	怒り	赤い火	快適性 活動性		***	
4	喜び	空を飛びまわる鳥	快適性 活動性		***	
5	悲しみ	こわれた機関車	快適性 活動性		***	
6	喜び	しっぽをふる犬	快適性 活動性	***	*	***
7	悲しみ	風で飛ぶ枯れ葉	快適性 活動性	***	***	**
8	怒り	湯気を出すヤカン	活動性	***	**	
9	喜び	飛びまわる蝶々	快適性 活動性	*	***	
10	悲しみ	川に沈んだ葉っぱ	快適性 活動性		***	
11	悲しみ	くずれた積み木	快適性 活動性		***	
12	喜び	上を向いたヒマワリ	快適性 活動性	*	***	
13	悲しみ	雨にぬれた犬	快適性 活動性		***	+
14	悲しみ	折れた木の枝	快適性 活動性		***	
15	怒り	ゴロゴロいう雷	快適性 活動性	+	*	+
16	喜び	とびはねるウサギ	快適性 活動性	***	***	+
17	悲しみ	動かない時計	快適性 活動性	*	***	
18	怒り	とがった針	快適性 活動性	*	**	
19	喜び	走りまわる犬	快適性 活動性	*	***	
20	悲しみ	しゅんとなった花	快適性 活動性		***	
21	怒り	強い風	快適性 活動性		***	
22	喜び	はねまわる犬	快適性 活動性	*	***	
23	悲しみ	しぼんだ風船	快適性 活動性		***	
24	怒り	熱いヤカン	快適性 活動性	**	***	*
25	喜び	夏の太陽	快適性 活動性		***	
26	悲しみ	沈む船	快適性 活動性	*	***	
27	怒り	燃える火	快適性 活動性	***	***	
28	喜び	じゃれる犬	快適性 活動性	***	*	
29	悲しみ	捨てられた猫	快適性 活動性		***	*
30	怒り	すごい台風	快適性 活動性	+	***	
31	喜び	きらきら光る星	快適性 活動性	+	***	
32	怒り	ヤケだしそうなお湯	快適性 活動性	+	***	
33	悲しみ	ひらひら落ちる葉っぱ	快適性 活動性	*	***	
34	喜び	元気に泳ぐ魚	快適性 活動性	***	***	
35	悲しみ	切りたおされた木	活動性		***	

+ $p < .10$ * $p < .05$ ** $p < .01$ *** $p < .001$